

**PROTOCOLLO DI COOPERAZIONE PARLAMENTARE TRA
LA CAMERA DEI DEPUTATI DELLA REPUBBLICA ITALIANA E
LA CAMERA DEI RAPPRESENTANTI DELLA
REPUBBLICA ORIENTALE DELL'URUGUAY**

Il Presidente della Camera dei deputati della Repubblica italiana, on. Pier Ferdinando Casini, e il Presidente della Camera dei rappresentanti della Repubblica orientale dell'Uruguay, dott. Jorge Chápper Pérez,

- convinti che i particolari legami che uniscono i due Paesi propiziano l'istituzionalizzazione dei contatti fra le due Assemblee;
- persuasi dell'importanza della diplomazia parlamentare quale strumento atto a promuovere lo scambio di opinioni e coordinare le rispettive attività;
- consapevoli dell'esigenza di valorizzare le istituzioni rappresentative, e segnatamente i Parlamenti in quanto diretti rappresentanti del popolo, nell'intento di rendere sempre più stretti i vincoli d'amicizia e di cooperazione tra i due Paesi;
- certi che occorre rafforzare l'azione parlamentare e dei rispettivi Governi al fine di stimolare ed approfondire il dialogo non solo fra i due Paesi, ma anche nei rispettivi ambiti geografici e politici;
- considerando che è desiderio di entrambe le Camere collaborare ai fini del proprio sviluppo nei settori del lavoro legislativo e delle nuove tecnologie, anche attraverso lo scambio di esperti e la formazione delle risorse umane;

DECIDONO

1) di approfondire ulteriormente i legami già esistenti, sia bilaterali che multilaterali, attraverso la costituzione di un Gruppo parlamentare di collaborazione tra la Camera dei Deputati della Repubblica Italiana e la Camera dei Rappresentanti della Repubblica Orientale dell'Uruguay, che si riunisca non meno di una volta ogni due anni, alternativamente in Italia ed in Uruguay;

2) di tenere periodicamente, sempre alternativamente in ciascuno dei due Paesi, "Colloqui parlamentari" appositamente dedicati ai temi comuni ai Paesi europei e latino-americani, anche di concerto con i Parlamenti di altri Paesi delle due regioni. I Colloqui si concluderanno con un evento culturale per contribuire ad accrescere la reciproca conoscenza;

3) di promuovere incontri tra le omologhe Commissioni delle rispettive Camere, in linea con i temi di maggiore attualità nei settori di comune interesse delle due Assemblee;

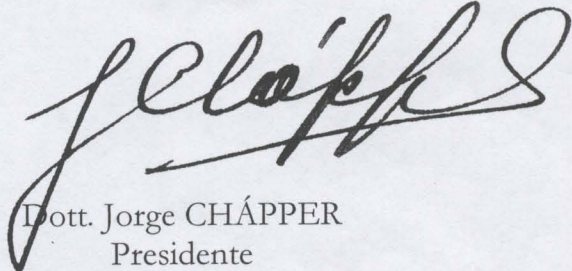
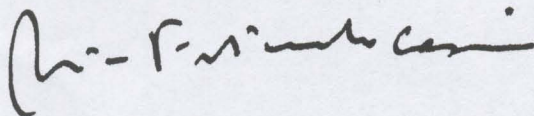
4) di favorire la cooperazione e lo scambio di esperienze negli ambiti delle funzioni parlamentari, con particolare riguardo all'attività legislativa ed ai settori dell'organizzazione e dell'amministrazione, nonché all'uso delle nuove tecnologie;

5) di realizzare scambi periodici di funzionari parlamentari in specifici settori di particolare interesse;

6) di designare un Rappresentante da parte dei Presidenti di ciascuna delle due Camere, con il compito di coordinare le summenzionate iniziative.

Fatto a Roma, il 28 gennaio 2004, in duplice originale in lingua italiana e spagnola, facente egualmente fede.

On. Pier Ferdinando CASINI
Presidente
della Camera dei deputati
della Repubblica italiana



Dott. Jorge CHÁPPER
Presidente
della Camera dei rappresentanti
della Repubblica orientale
dell'Uruguay